

Zahlen

0	ອ	ສູນ	sú:n	10	ເສັ້ນ	síp
1	໑	ໜຶ່ງ	nyng	11	ສອງ	síp ét
2	໒	ສອງ	só:ng	12	ສອງ ສອງ	síp só:ng
3	໓	ສາມ	sá:m	13	ສິບ ສາມ	síp sá:m
4	໔	ສີ່	si:		etc.	
5	໕	ຫ້າ	hə:	20	ຊາວ	sā:o
6	໖	ຫົກ	hōk	21	ສາວ ເອັດ	sā:o ét
7	໗	ຈັດ	tjēt	22	ຊາວສອງ	sā:o só:ng
8	໘	ແປດ	pə:t		etc.	
9	໙	ເກົ້າ	kào	30	ສາມສິບ	sá:m-síp

Wie aus der Tabelle zu ersehen, bildet die Zahl 1 nach der Zehnerpotenz, also 11, 21, 31 usw. eine Ausnahme. Anstelle von ໜຶ່ງ nyng wird ເອັດ ét gebraucht. Die zweite Ausnahme ist 20: ຊາວ sā:o.

Lernt man noch die folgenden Zehnerpotenzen, kann die Zählerei bis in astronomische Bereiche erfolgen.

100	ຮ້ອຍ	hò:i (umgs. lò:i)
1.000	ພັນ	phān
10.000	ມື້ນ / ສິບພັນ	my:n / sip-phān
100.000	ແສນ / ຮ້ອຍພັນ	sé:n / hò:i-phān
1.000.000	ລ້ານ	là:n
1.000.000.000	ຕື້ / ພັນລ້ານ	tỳ: / phān-là:n

Abkürzungen in den Wort-für-Wort-Übersetzungen

AFP	Aufforderungspartikel
AuW	Art und Weise
FP	Fragepartikel
Klass.	Klassifikator
Mz.	Mehrzahl
refl.	reflexiv
Verg.	Vergangenheit
Zuk.	Zukunft



Die Wort-für-Wort-Übersetzung

Jeder Satz wird **zweimal** übersetzt: **Wort für Wort** und in „richtiges“ Deutsch. So wird der fremde Satzbau auf einen Blick erkennbar. Ein Beispiel aus diesem Buch:

Satz in der Fremdsprache

Lautschrift

Wort-für-Wort-Übersetzung

deutsche Übersetzung

ຂ້ອຍ ຊື່ ... <

khə:i sy: ... <

ich Vorname ... <

Mein Name ist ... <

Klaus Werner

€ 7,90 [D]

ISBN 978-3-89416-250-4

REISE KNOW-HOW Verlag, Bielefeld

- > 176 Seiten, illustriert
- > Komplett in Farbe, Griffmarken
- > Strapazierfähige PUR-Bindung
- > **Praktische Umschlagklappen** mit den wichtigsten Sätzen und Floskeln auf einen Blick
- > **Wort-für-Wort-Übersetzung:** Genial einfach das fremde Sprachsystem durchschauen und eigene Sätze bilden
- > **Grammatik:** Mit leicht verständlichen Erklärungen der wichtigsten Regeln
- > **Konversation:** Mit den Leuten ins Gespräch kommen und sich unterwegs zurechtfinden
- > **Lebensnahe Beispielsätze:** Ganz nebenbei die Wörter kennen lernen, auf die es vor Ort ankommt
- > **Wörterlisten:** Grundwortschatz von ca. 1000 Vokabeln zum Einsetzen und Ausprobieren
- > **Seitenzahlen auf Laotisch**



Laotisch

60 Kauderwelsch

Kauderwelsch



Die wichtigsten Floskeln & Redewendungen

ເຈົ້າ / ບໍ່	ja/nein
tjàu / bo:	
ຂອບໃຈ	Danke!
khə:p-tjài	
ບໍ່ ເປັນ ຫຍັງ.	Nichts zu danken.
bo: pən njàng	
ຂໍ ໂທດ !	Gestatten Sie? /Verzeihung!
khó: thò:t	
ສະບາຍດີ	Guten Morgen/Tag/Abend!
sābə:i-di:	
ເຈົ້າ ສະບາຍດີ ບໍ່ ?	Wie geht es Ihnen?
tjàu sābə:i-di: bə:	
ຂ້ອຍ ສະບາຍດີ, ເຈົ້າ ເດ ?	Mir geht es gut, und Ihnen?
khə:i sābə:i-di:, tjàu de:	
ສະບາຍດີ ຫຼາຍ.	Sehr gut.
sābə:i-di: lá:i	
ບໍ່ ສະບາຍ ປານ ໂດ.	Es geht so.
bo: sābə:i pə:n dāi	
ລາ ກ່ອນ !	Auf Wiedersehen!
lā: ko:n	
ຂ້ອຍ ໄປ ດີ !	Tschüss!
khə:i pāi dō:	
ຈິ່ງ ໄປ ດີ !	Viel Glück! Gute Reise!
tjong pāi di:	
ເຊີນ ແຂຸບ !	Guten Appetit!
sə:n sè:p	
ລາຄາ ເທົ່າ ໂດ ?	Wie hoch ist der Preis?
lā:khā: thau dāi	
ໄລ່ ເງິນ ແດ່ !	Die Rechnung bitte!
lai ngə:n de:	
ຂໍ ຊ່ວຍ ຂ້ອຍ (ໄວ ໆ) ແດ່ !	Helfen Sie mir bitte (schnell)!
khó: su:ai khə:i (wai wai) de:	